

HITACHI

MASINA DE DEBITAT

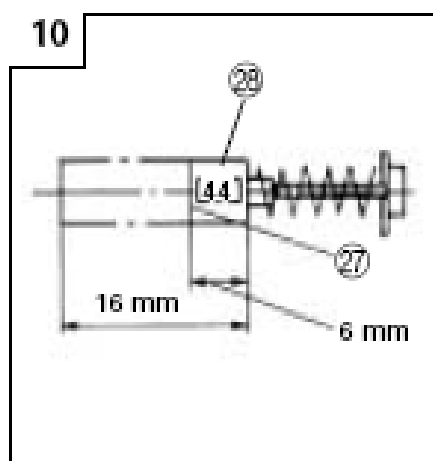
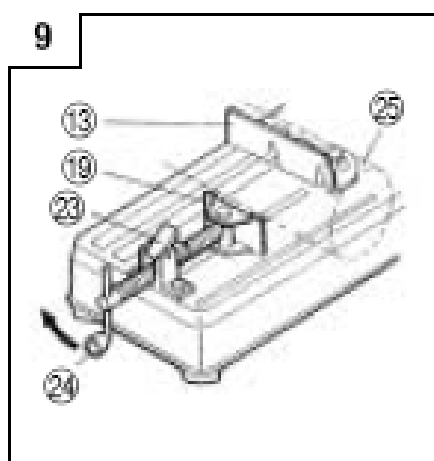
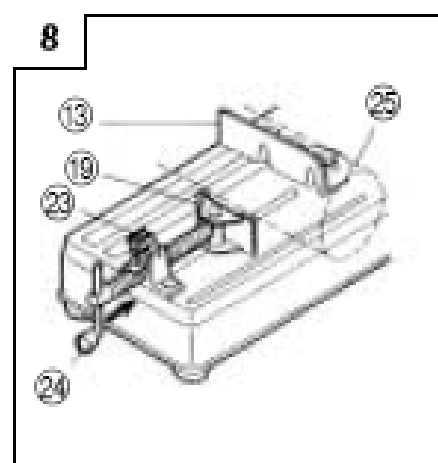
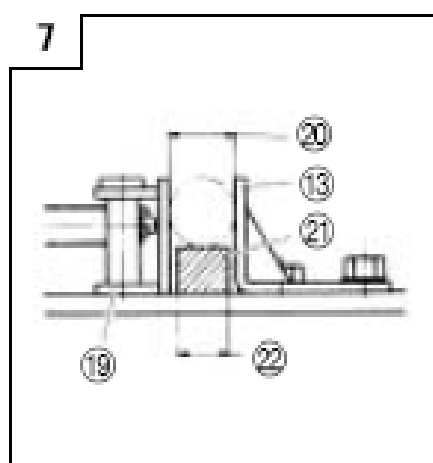
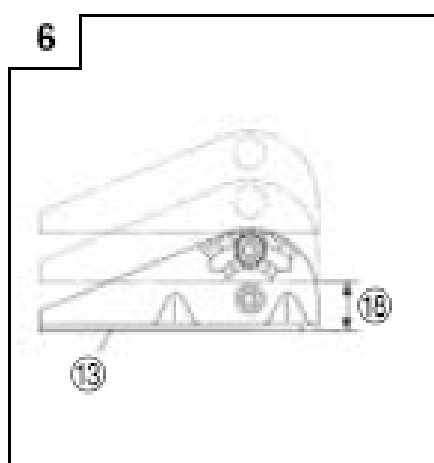
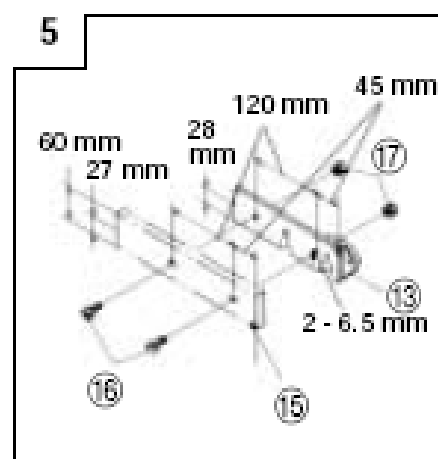
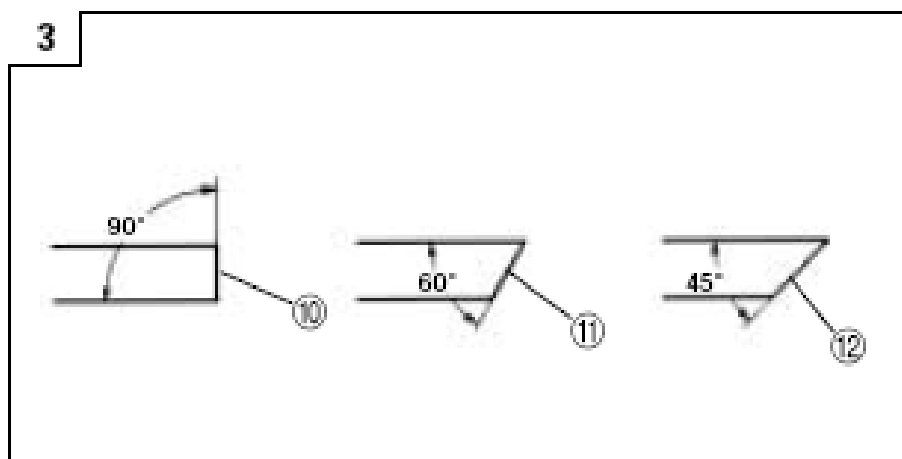
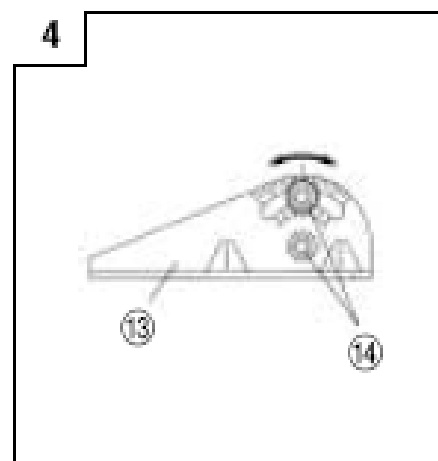
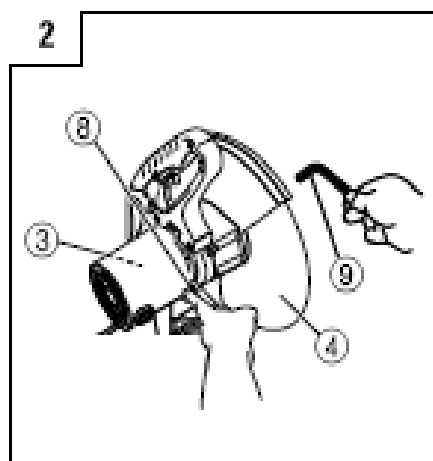
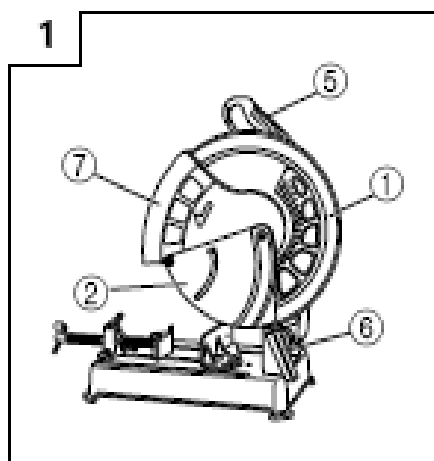
CC 14SF



Cititi cu atentie instructiunile inainte de folosire.



Instructiuni de folosire



1. carcasa roata
2. carcasa inferioara (B)
3. motor
4. disc
5. maner
6. protectie scantei
7. carcasa inferioara (A)
8. opritor
9. cheie hexagonala
10. pentru reglare la un unghi de 0°
11. pentru reglare la un unghi de 30°
12. pentru reglare la un unghi de 45°
13. menghina (B)
14. suruburi de 10 mm
15. placa metalica (grosime mai mare de 6 mm)
16. surub cu cap plat mai mare de 6mm*15
17. piulite de 6mm
18. falcile menghinei pot fi deschide la 170 mm, in timp ce mandrina poate fi setata fie la 205mm, fie la 240 mm
19. menghina (A)
20. dimensiunea materialului de taiat
21. bloc metalic
22. dimensiunea blocului metalic
23. cuplaj
24. surub maner
25. materilul de taiat
26. perie de carbon
27. limita de uzura
28. numar perie de carbon

SIMBOLURI



Cititi instructiunile de folosire!



Purtati ochelari de protectie!



Purtati protectii pentru urechi!



Numai pentru tarile membre UE!

Nu aruncati sculele electrice impreuna cu gunoiul menajer.

Conform Directivei Europene 2002/96/EC, echipamentele electrice si electronice care au ajuns la capatul duratei normale de viata, nu trebuie aruncate impreuna cu gunoiul menajer, ci trebuie colectate si depozitate la centrele de reciclare.

Reguli de siguranta

Atentie!!! Cititi toate instructiunile

Cititi cu atentie instructiunile urmatoare pentru a evita socurile electrice, focul sau prejudiciile grave.

1) Locul de munca

- a) Țineți curățenie și ordine la locul de muncă. Dezordinea la locul de muncă reprezintă pericol de accident. Asigurați iluminarea corespunzătoare a locului de muncă.
- b) În timpul pornirii/ opririi precum și a utilizării uneltelor electrice se produc scântei. În vederea eliminării pericolului de explozie, nu utilizați mașinile în apropierea lichidelor inflamabile, sau a gazelor explozibile (ex. lacuri, vopsele, benzină, diluanți, gazolină, gaze, materiale pentru lipit) .
- c) Țineți departe pe copiii de uneltele electrice manuale. Nu lăsați persoanele neautorizate să atingă uneltele electrice manuale sau cablul.

2) Să ne apărăm împotriva electrocutării!

- a) Niciodată nu folosiți improvizații la cordonul de alimentare și la priza.
- b) Să avem grijă ca în timpul lucrului corpul nostru să nu aibă contact cu suprafețele pământate, cum ar fi țevi, conducte, corpuri de încălzire, calorifere, instalații de răcire.
- c) Nu lăsați în ploaie unealta de mână electrică! Nu utilizați aceste unelte de lucru în medii umede sau cu aburi .
- d) Nu purtați unealta de mână ținând de cablu și nu folosiți cablul pentru a scoate unealta din priză trăgând de cablu. Feriți cablul de căldură, ulei și de colțuri ascuțite, care îl pot deteriora.
- e) Dacă lucrați în aer liber, folosiți cablu de prelungire adecvat, prevăzut cu semnul corespunzător utilizării în exterior și cu pământare.

3) Siguranta utilizatorului

- a) Utilizarea unei scule electrice presupune atenție maximă. Evitați folosirea acestora dacă sunteți sub influența drogurilor, bauturilor alcoolice sau medicamentelor.
- b) Folosiți ochelari de protecție! Dacă în timpul lucrului se eliberează praf, purtați mască de protecție contra prafului.
- c) Evitați pornirea accidentală a mașinii! Dacă unealta de mână este conectată la priză, nu țineți degetul pe butonul de pornire, nu purtați aparatul de la un loc la altul. Trebuie să vă convingeți că butonul este în poziția “oprit” , înainte de conectarea aparatului la priză .
- d) Nu uitați în unealta de mână cheia de strângere! Înainte de pornirea mașinii, verificați dacă ați scos din aparat cheia de strângere sau cheia de reglare.
- e) În timpul lucrului corpul să aibă stabilitate corespunzătoare. Evitați pozițiile anormale, păstrați – va mereu echilibrul.
- f) Purtați haină de lucru adecvată ! Nu purtați în timpul lucrului îmbrăcăminte largă , sau bijuterii. Îmbrăcăminte largă poate fi antrenată de unealta în funcțiune producând accidente. Dacă lucrați în aer liber, purtați mănuși de cauciuc și încălțăminte cu talpă striată care împiedică alunecarea. Dacă aveți părul lung purtați plasă pentru păr sau o șapcă adecvată.
- g) Dacă scula manuală electrică este prevăzută cu dispozitive de colectare a prafului și a altor reziduuri, asigurați-vă ca acestea sunt montate și utilizate corespunzător.

4) Intretinerea și utilizare uneltelor manuale electrice

- a) Folosiți întotdeauna unealta potrivită! Pentru munci grele nu alegeți unealta cu putere mică. Pentru executarea lucrărilor nu utilizați unelte nepotrivite, expl. cu fereastră circular manual nu executați tăieri de bușteni, sau tăierea crengilor la bușteni.
- b) Nu utilizați unealta manuală, la care butonul de pornire/oprire nu este funcțional, cu care nu se poate porni sau opri aparatul .

- c) Scoateți firele electrice din priză de fiecare dată când nu folosiți unealta de mână sau dacă vreți să schimbați părți componente, dispozitive, de ex. când schimbați pânza de ferăstrău.
- d) Dacă nu utilizați unealta manuală electrică, depozitați într-un loc sigur, uscat, unde copiii sau alte persoane neautorizate nu au acces la ea.
- e) Înainte de începerea lucrului verificați starea tehnică a uneltei de mână. Verificați dacă piesele protectoare sunt la locul lor, dacă unealta este destinată lucrării respective. Verificați funcționarea tuturor pieselor componente mobile, rotative acestea nu au voie să fie prea strânse sau deteriorate. Toate piesele componente trebuie să fie la locul lor, în perfectă stare de funcționare. Repararea aparatului și schimbarea cablului de conectare se poate face numai de către personal tehnic specializat sau de firme autorizate în acest scop.
- f) Întrețineți-vă cu grijă unealta de mână! Numai cu unealta de mână bine ascuțită, curată puteți să lucrați corect și în condiții de siguranță.
- g) Utilizați scula electrică și accesoriile în concordanță cu aceste instrucțiuni. Pentru siguranța dvs. folosiți unealta de lucru manuală numai în scopul precizat în instrucțiunile de folosire.

5) Service

- a) Pentru reparații adresați-vă la un service autorizat în acest sens. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru daune provocate de repararea sau deservirea incorectă a mașinii.

Instrucțiuni pentru mașinile de debitat

1. Inspectați discul înainte de utilizarea mașinii. Nu folosiți discuri deteriorate. Întotdeauna efectuați o tăiere de probă pentru a observa dacă mașina prezintă defectuni.
2. Utilizați discul pe suprafața sa normală de lucru.
3. Atenție la scanteile rezultate.
4. Înlocuiți discul în mod corespunzător, cu atenție.
5. Asigurați-vă că piesele de prindere a discului nu sunt deteriorate. Altfel, acestea pot deteriora discul.
6. Asigurați-vă că materialele de tăiat nu contin cuie sau alte obiecte străine.
7. Utilizați doar discuri recomandate de producător, care au o viteză înscrisă egală sau mai mare decât cea înscrisă pe placuta mașinii.
8. Discurile se vor depozita și utiliza în concordanță cu instrucțiunile date de producător.
9. Asigurați-vă că discul este montat în concordanță cu instrucțiunile producătorului.
10. Nu utilizați mașina fără a avea montată protecția.
11. Nu utilizați panze de ferăstrău.
12. Nu utilizați scula în medii explozive sau în locuri unde scanteile ar putea provoca incendii.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de alimentare		(110V, 115V, 120V, 127V)~	(230V, 240V) ~
Putere nominală		1640W*	2000W
Dimensiunile mas de tăiere Înălțime*latime	90°	115mm*130mm	70 mm*235mm
	45°	100mm*106mm	
Dimensiunile discului		ø355*ø25.4*4mm	
Turatie nominală		3800 min ⁻¹	
Viteza max periferică a discului		4800m/min	
Greutate		17 kg	

* verificați datele înscrise pe corpul mașinii, întrucât acestea se pot schimba

ACCESORII STANDARD

1. disc1
2. cheie hexagonală1

Lista accesoriilor standard se poate schimba fără preaviz.

APLICATII

- Taierea diverselor materiale, ca tevi, bare metalice, profiluri metalice etc

PREGATIREA DE LUCRU

1. Alimentare cu energie electrică

Verificați dacă tensiunea de alimentare înscrisă pe plăcuța mașinii corespunde cu tensiunea rețelei electrice.

2. Butonul de pornire-oprire

Înainte de conectarea mașinii la priză verificați ca butonul de pornire-oprire să fie în poziția oprit. Altfel mașina vă poate răni.

3. Prelungitorul

Dacă nu ajungeți la priză cu cablul mașinii folosiți un prelungitor cât mai scurt posibil cu grosimea cablului corespunzătoare.

4. montați mașina pe o suprafață plată și stabilă. Înainte de livrare, producătorul a executat o inspecție minuțioasă pentru a preveni socul electric în timpul utilizării.

5. piesele mobile sunt asigurate de un lanț pe timpul transportului. Apasați încet pe întrerupător pentru a scoate lanțul din carlig.

6. asigurați-vă ca discul este în stare perfectă și nu prezintă crapecuri

7. strângeți piulitele pentru a fi siguri că sunt bine fixate

8. utilizați carcasa de protecție întotdeauna. Asigurați-vă ca suruburile sunt bine prinse.

9. utilizați discuri numai cu viteză de 4800m/min

10. asigurați-vă ca cheia pentru strângere piulite nu este montată pe mașina

11. asigurați-vă ca materialul este bine fixat cu menghina

12. asigurați-vă ca discul este bine montat. Efectuați o probă de lucru de 30 de secunde. Opriti mașina dacă observați defectiuni sau zgomote ciudate.

13. asigurați-vă ca discul nu este îndoit

14. asigurați-vă ca gurile de aerisire sunt curate atunci când lucrați în mediu prafulos.

PREGATIREA MASINII DE DEBITAT

Atenție! Nu montați și nu scoateți materialul de tăiat atât timp cât discul se rotește.

1. Întrerupătorul

Apasați pe întrerupător pentru a porni sau opri mașina. Întrerupătorul nu va funcționa dacă nu apăsați și butonul opritor.

2. Taierea

(1) apăsați încet manerul și aduceți discul în apropierea materialului de tăiat.

(2) apăsați mai departe manerul și începeți tăierea

(3) după terminarea tăierii ridicați manerul în poziția inițială

(4) după terminarea fiecărei operațiuni apăsați întrerupătorul pentru a opri mașina.

Nu apăsați excesiv pe maner. Prea multă forță exercitată asupra manerului va duce la suprasolicitarea motorului. întotdeauna, după terminarea operațiunii de tăierii apăsați întrerupătorul pentru a opri mașina și scoateți cablul de alimentare din priză.

MONTAREA SI DEMONTAREA DISCULUI

1. demontarea discului (figura 2)

(1) apăsați opritorul și slăbiți surubul cu cheia hexagonală

Atenție! Dacă nu puteți monta arborele doar apăsând pe opritor, slăbiți surubul cu cheia hexagonală apăsând opritorul. Arborele este fixat atunci când ați coborât opritorul.

(2) scoateți surubul, saiba (A) și piulita de la disc și scoateți discul.

2. montarea discului

Curățați suruburile și piulitele de praf și urmați pașii prezentați mai sus, în sens invers, pentru a monta discul. Nu uitați să montați protecția inferioară.

Atentie! Asigurati-va ca opritorul a fost readus in pozitia initiala dupa ce ati montat discul.

MOD DE FOLOSIRE

1. fixarea materialului de taiat (figura 8 si 9)

Asezati materialul intre menghina A si menghina B, ridicati cuplajul si apasati surubul maner pentru a aduce manghina A in contact cu materialul de taiat, asa cum se arata in figura 8. Apoi, apasati cuplajul si fixati materialul rotind surubul maner. Cand operatiunea de taierea este terminata, rotiti surubul maner de 2-3 pentru a slabi menghina si scoateti materialul, asa cum se arata in figura 9.

Atentie! Chiar daca ati oprit masina, discul inca se roteste. Nu incercati sa inlaturati sau sa asezati o bucata de material atat timp cat discul se roteste. Se pot produce accidente. Bucatile de material mai lungi trebuie sprijinite pe blocuri din material neinflamabile, in ambele parti, pentru a fi la acelasi nivel cu baza.

2. taierea in unghi (figura 3 si 4)

(1) masina permite taierea in unghiuri de 45^0 si 60^0 .

(2) slabiti cele doua suruburi M10 de pe menghina (B) si asezati materialul intr-un unghi de 0^0 , 30^0 sau 45^0 , asa cum se arata in figura 4. Apoi strangeti ferm cele 2 suruburi.

(3) cand doriti sa taiati o bucata de material mai mare, aceasta se va fixa cu ajutorul unei placi de metal montata pe menghina B (figura 5)

3. miscarea flacii menghinei (figura 6)

Deschiderea menghinei este din fabrica de maximum 170 mm. In cazul in care se doreste o deschidere mai mare, miscati menghina pana la linia lantului, dupa ce ati desurubat cele 2 suruburi. Deschiderea maxima poate fi setata la 205 mm sau la 240 mm. Cand se doreste taierea de materiale foarte late, se repositioneaza partea fixa de la falcile menghinei.

4. utilizarea blocului metalic (figura 7)

Cand dimensiunea discului este mai mica, introduceti intre menghina A si B un bloc metalic cu dimensiunea mai mica decat cea a materialului de taiat.

VERIFICARE ȘI ÎNTREȚINERE

Atentie! Inainte de efectuarea lucrarilor de intretinere si verificare opriti masina si scoate cablul de alimentare din priza.

1. Inlocuirea discului

Utilizarea unui disc uzat duce la suprasolicitatea motorului. Inlocuiti sau ascutiti discul atunci cand observati urme de uzura avansata.

2. Verificarea periilor de carbon (figura 10)

În motor sunt montate perii de carbon, care cu timpul se uzează. Periile uzate trebuie inlocuite. Peria de carbon prea uzată poate cauza defecțiuni ale motorului. Înlocuiți peria de carbon dacă este uzată sau dacă a ajuns la limita de uzură. Periile de carbon trebuie ținute curate în permanență, și să aibă libertate de mișcare în suportul de perie.

3. Verificarea șuruburilor de fixare

Din timp în timp verificați șuruburile de fixare. Dacă a slăbit careva trebuie strâns imediat pentru că poate cauza accident.

4. Ungerea

Ungeți cu ulei următoarele puncte pentru a asigura o mai buna functionare a masinii:

- partile rotative ale arborelui
- partile rotative ale menghinei
- partea glisanta a menghinei A

5. Curatarea

Curatati resturile cu o carpa din cand in cand. Aveti grija ca motorul sa nu intre in contact cu apa sau ulei.

6. Defectiunile masinii trebuie anuntate imediat ce sunt observate.

7. Lista pieselor de schimb

Atentie!!!

Repararea, modificarea sau verificarea unei scule Hitachi trebuie facuta doar de un centru de service autorizat Hitachi. Prezentați lista pieselor de schimb în momentul în care va prezentați la sediul service-

ului Hitachi pentru intretinerea sau repararea unei scule electrice Hitachi. Intretinerea sculelor trebuie sa respecte regulile de protectie a muncii si standardele valabile in fiecare tara.

Nota:

Datorită dezvoltării continue a produselor la HITACHI datele tehnice prezentate aici se pot schimba.

IMPORTANT

Conectarea corecta a cablurilor

Cablurile unitatii centrale sunt colorate astfel:

Albastru - nul

Maro - faza

Astfel, cablu albastru trebuie conectat la borna marcata cu litera N sau colorata in negru si cablul maro trebuie conectat la borna marcata cu litera L sau colorata in rosu.

Aceste cerinte sunt in concordanta cu standardul Britanic 2769:1984. Marcajul bornelor sau culorile nu sunt aplicabile decat in Marea Britanie.

Informatii referitoare la normele de zgomot si vibratie

Valorile masurate au fost determinate in conformitate cu standardul EN61029.

Nivelul puterii sunetului: 109 dB (A)

Nivelul presiunii sunetului: 97 dB (A)

Purtati intotdeauna antifoane.

Accelerația tipică la încărcare nu depaseste: 1.2 m/s^2

Informatii suplimentare referitoare la sistemele electrice de 230V

In anumite conditii, aceasta masina poate produce caderi sau fluctuatii de tensiune.

Masina este conceputa pentru a fi conectata la un sistem electric cu o impedanta maxima permisibila de $Z_{\text{max}} 0.14 \text{ Ohm}$ la punctul de interferenta al utilizatorului.

Utilizatorul trebuie sa se asigure ca scula este conectata la un sistem electric care indeplineste aceste conditii.

Informatii referitoare la disjunctorul de tensiune de 230V

Aceasta masina ar trebuie folosita numai conectata la o siguranta de 16A cu functie de deconectare.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, SC HITACHI POWER TOOLS ROMANIA SRL, cu sediul in str. Sf Gheorghe, nr. 20, Pantelimon, Ilfov, cod unic de inregistrare RO20986491 declaram pe propria raspundere ca produsul:

CC 14SF

fabricat de HITACHI KOKI Co., Ltd.

la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie si este in conformitate cu urmatoarele standarde:

- SR EN61029, EN55014, EN61000-3

Conform Directivei Consiliului 73/23/EEC, 89/336/EEC si/sau 98/37/EC produsul mentionat mai sus poate fi comercializat numai avand marcajul de conformitate CE aplicat de producator.

SC HITACHI POWER TOOLS ROMANIA SRL
Toshio Nakazato

